



# ഇന്ത്യാ-ഇർക്കി വ്യാപാര ഉച്ചകോടിയിൽ (മേയ് 01,2017) പ്രധാനമന്ത്രി നടത്തിയ പ്രസംഗം

Posted On: 01 MAY 2017 3:03PM by PIB Thiruvananthpuram

യുവർ എക്സലൻസി റിപ്പബ്ലിക്ക് ഓഫ് ടർക്കി പ്രസിഡന്റ് റജിബ് തയ്യിപ് എർടോഗൻ, ബഹുമാനപ്പെട്ട മന്ത്രിമാരെ,

ഇർക്കി പ്രതിനിധിസംഘത്തിലെ അംഗങ്ങളെ,

ഇന്ത്യന് വ്യാപാരസമൂഹത്തിലെ സുഹൃത്തുക്കളെ,

മഹനീകളെ മഹാന്മാരേ !

വ്യാപാരസമൂഹത്തിലെ പ്രധാനപ്പെട്ട വ്യക്തിത്വങ്ങളുമായി ആശയവിനിമയം നടത്താൻ ഇന്ന് ഈ വേദിയിൽ അവസരം ലഭിച്ചതിൽ ഞാൻ അതീവ ആഹ്ലാദവാദനാണ്. ഇർക്കി പ്രസിഡന്റ് എർടോഗനും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം ഇർക്കിയിൽ നിന്നും ഇവിടെ വന്നിട്ടുള്ള സുഹൃത്തുക്കളേയും ഞാനീ അവസരത്തിൽ സാഗതം ആശംസിക്കുന്നു. പ്രസിഡന്റ് എർടോഗനോടൊപ്പം ഒരു വലിയ വ്യാപാരസംഘവും ഇവിടെ എത്തിയതിൽ അതിയായ സന്തോഷമുണ്ട്. അതോടൊപ്പം ഇന്ത്യന് വ്യാപാരസമൂഹത്തിലെ നിരവധി അംഗങ്ങളും ഇതിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതിൽ സന്തോഷിക്കുന്നു.

സുഹൃത്തുക്കളെ,

ഇന്ത്യയും ഇർക്കിയും തമ്മിൽ ചരിത്രപരവും സാംസ്കാരികവുമായ വളരെ മികച്ച ബന്ധമാണുള്ളത്. ഇന്നത്തെ ലോക സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥയെക്കുറിച്ച് നമുക്ക് ഒരേതരത്തിലുള്ള വീക്ഷണമാണുള്ളതും.

രാജ്യങ്ങളിൽ തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിൽ ഇന്ന് സാമ്പത്തിക സഹകരണം വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു തൂണായി മാറിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. ഇന്ത്യയും ഇർക്കിയും തമ്മിൽ വളരെ നല്ല സാമ്പത്തികബന്ധമാണുള്ളത്. വർഷങ്ങളായി ഈ രണ്ടു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള വ്യാപാരത്തിൽ വളരെ മികച്ച വളർച്ചയാണുണ്ടായിട്ടുള്ളത്. പ്രസിഡന്റ് എർടോഗന്റെ ഇന്ത്യാ സന്ദർശനത്തിന് ശേഷമാണ് പരസ്പരമുള്ള വ്യാപാരത്തിൽ വളരെ വർദ്ധനയുണ്ടായതെന്ന് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നു. 2008ല് 2.8 ബില്യൺ യു.എസ് ഡോളറായിരുന്നത് 2016ല് 6.4 ബില്യൺ യു.എസ് ഡോളറായി ഉയർന്നിട്ടുണ്ട്. ഇത് പ്രതീക്ഷനല്കുന്നതാണെങ്കിലും നമ്മുടെ ശരിയായ ശേഷിക്കനുസരിച്ച് ഇന്നത്തെ സാമ്പത്തിക വ്യാപാര സാഹചര്യത്തിൽ ഇത് പര്യാപ്തമല്ല.

സുഹൃത്തുക്കളെ,

ലോകത്തെ പ്രധാനപ്പെട്ട 20 സാമ്പത്തിക ശക്തികളിലൊട്ടൊന്ന് ഇന്ത്യയും ഇർക്കിയും. ഇതിനെല്ലാമുപരിയായി ലോക സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥ അസ്ഥിരത പ്രകടിപ്പിച്ചപ്പോഴും ഈ രണ്ടു സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥകളും ശ്രദ്ധേയമായ സ്ഥിരതയാണ് പ്രകടിപ്പിച്ചത്. നമ്മുടെ സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥ ശക്തമായ അടിത്തറയുള്ളതാണ്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ നമ്മുടെ സാമ്പത്തികവികസനത്തെക്കുറിച്ച് ശ്രദ്ധാപൂർവ്വമായിട്ടുള്ളതും.

രണ്ടു രാജ്യങ്ങളിലെയും ജനങ്ങളിൽ തമ്മിൽ പരസ്പരം അപാരമായ മികച്ച ബന്ധമാണുള്ളത്. രാഷ്ട്രീയ ബന്ധം ശക്തിപ്പെടുത്താനുള്ള കഠിനശ്രമം നാം നടത്തുന്നതിനോടൊപ്പം തന്നെ നമ്മുടെ സാമ്പത്തിക ബന്ധം കൂടുതൽ ശക്തിയാർന്നതും ആഴത്തിലുള്ളതാക്കുന്നതിനുള്ള അവസരം സമാഗതമായിരിക്കുന്നു. പരസ്പര വ്യാപാരത്തിന്റെ വളരെ നീണ്ട ചരിത്രമാണ് രണ്ടു രാജ്യങ്ങളുടേതുള്ളത്. ആ പൈതൃകത്തിൽ നിന്നുകൊണ്ട് ഈ ബന്ധം ശക്തിപ്പെടുത്തണം.

രണ്ടുരാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള പരസ്പരബന്ധം മികച്ചതാക്കുന്നതിനുള്ള മികച്ച അവസരവും സാദ്ധ്യതകളുമാണ് ഇപ്പോഴുള്ളത്. വ്യാപാരം, നേരിട്ടുള്ള നിക്ഷേപം(എഫ്.ഡി.ഐ) സാങ്കേതിക ബന്ധങ്ങളിൽ, വിവിധ പദ്ധതികളിലുള്ള സഹകരണം എന്നിവയിലൂടെ ഇത് സാദ്ധ്യമാക്കാം. ഇന്ത്യയിൽ ഇർക്കിയിൽ നിന്നുള്ള കമ്പനികളുടെ പങ്കാളിത്തം വർദ്ധിച്ചത് ഈ സാഹചര്യത്തിൽ ഓർക്കുകയാണ്. കഴിഞ്ഞ ഏതാനും വർഷങ്ങളായി ബ്ലൂ ചിപ്പ് ഇന്ത്യന് കമ്പനികളിലെ നിക്ഷേപങ്ങളായും നേരിട്ടുള്ള വിദേശ നിക്ഷേപമായുമാണ് ഇവയൊക്കെ എത്തിയത്. എന്തായാലും ഇത്തരം സഹകരണം ചെറുകിട ഇടത്തരം സംരംഭങ്ങളിലേക്കു കൂടി വ്യാപിക്കണം. ആഗോള സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥയെക്കുറിച്ച് ഇന്നുള്ള അറിവുകൾ നിരന്തരം പുതിയ പല മേഖലകളും ഇന്നുതരകയാണ്. നമ്മുടെ സാമ്പത്തിക വ്യാപാര ചർച്ചകളിൽ ഇവയെയേയും ഘടകങ്ങളാക്കണം.

രണ്ടു രാജ്യങ്ങളിലേയും ഗവൺമെന്റുകൾ വ്യാപാര അനുകൂല സാഹചര്യം ഒരുക്കുന്നതിന് ബാധ്യസ്ഥരാണെന്ന് നിങ്ങളു്ക കാണാവുന്നതാണ്. ദേശീയ ലക്ഷ്യങ്ങളിൽ എന്തായാലും നിങ്ങളെപ്പോലുള്ള വ്യാപാരസമൂഹമാണ് അത് രണ്ടു രാജ്യങ്ങളു്കം ഗുണകരമാകുന്ന തരത്തിൽ യാഥാർത്ഥ്യമാക്കേണ്ടത്.

സുഹൃത്തുക്കളെ,

ഇന്ത്യന് രാഷ്ട്രീയ സംവിധാനം അതിന്റെ ഊർജ്ജസ്വലതയിലും ഇന്നു പങ്കാളിത്ത ജനാധിപത്യത്തിനും പ്രശസ്തമാണ്. രാഷ്ട്രീയ-ഭരണസംവിധാനത്തിലുള്ള സ്ഥിരതയും നിയമവാഴ്ചയും നമ്മുടെ സംവിധാനത്തിന്റെ മുഖമുദ്രകളാണ്. ഏതൊരു ദീർഘകാല സാമ്പത്തിക ബന്ധത്തിനും ഇതൊക്കെ പ്രധാന പരിഗണനാവിഷയങ്ങളുമായിരിക്കും.

മൂന്ന് വർഷങ്ങളു്ക മൂന്ന് ഇതേ മാസമാണ് എന്റെ ഗവൺമെന്റ് അധികാരത്തിൽ വന്നത്. അന്നുമുതൽ സാമ്പത്തിക-ഭരണപരിഷ്കാരങ്ങളു്കായി ഞങ്ങളു്ക നിരവധി പരിപാടികളു്ക ആരംഭിക്കുന്നതിന് മുന്നുകൈയെടുത്തിട്ടു്ക. 'മെജ്' ഇന് ഇന്ത്യ', 'സ്റ്റാർട്ടപ്പ് ഇന്ത്യ', 'ഡിജിറ്റൽ ഇന്ത്യ' പോലുള്ള നിരവധി കൊടിയടയാള പദ്ധതികളു്ക തുടക്കം കുറിച്ചിട്ടു്ക. ഇന്ത്യന് സാമ്പത്തികരംഗത്തിന്റെ തിരിച്ചുവരവിൽ ഇവ ഇതിനകമുണ്ടാക്കിയ ഫലം തന്നെ വ്യക്തമാണ്. ഇന്ന് ലോകത്തിൽ വളരെ വേഗത്തിൽ വളരുന്ന സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥയാണ് ഇന്ത്യയുടേത്. ഈ വേഗത നിലനിർത്തുന്നതിനോടൊപ്പം വ്യവസ്ഥയിലുള്ള കാര്യക്ഷമതയില്ലായ്മയെ ഒഴിവാക്കുകയെന്ന അധിക ലക്ഷ്യവും ഞങ്ങളു്കണ്ട്. പുതിയ ഇന്ത്യ നിർമ്മിക്കുന്നതിനുള്ള കർമ്മപഥത്തിലാണ് ഞങ്ങളു്ക. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ പ്രധാനലക്ഷ്യം ബുദ്ധിമുട്ടില്ലാത്ത പ്രവർത്തനത്തിന് പ്രത്യേകിച്ചും വ്യാപാരത്തിന് അവസരമൊരുക്കുകയെന്നതാണ്. നയങ്ങളുടെയും നടപടിക്രമങ്ങളുടെയും മറ്റ് പ്രക്രിയകളുടെ നവീകരണവും ഇതിൽ ഉള്പ്പെടും. ആഭ്യന്തരവും വിദേശീയവുമായ നിക്ഷേപങ്ങളു്ക വരുന്നതിന് വേണ്ട അവസരം സൃഷ്ടിക്കും ഇതിലുണ്ടാകും.

ഈ മേഖലയിൽ ഞങ്ങളു്ക വലിയ വിജയങ്ങളും അംഗീകാരങ്ങളും ലഭിച്ചിട്ടു്ക. പല ഘടകങ്ങളിലും ആഗോളതലത്തിൽ നമ്മുടെ റാങ്കിംഗ് ഉയർന്നിട്ടു്ക. ഇത് ഒരു തുടർ പ്രക്രിയയാണ്, അതുകൊണ്ടു്ക തുടരുകതന്നെ ചെയ്യും. ഇത് മനോഹരവുമായി സമീപനത്തിലുമുള്ള അടിസ്ഥാനപരമായ മാറ്റമാണ്. ജനങ്ങളു്ക അവരുടെ സാദ്ധ്യതകളു്ക മനസ്സിലാക്കാന് കഴിയുന്ന തരത്തിൽ ഇന്ത്യയെ മികച്ചതാക്കി മാറ്റുകയാണ് ലക്ഷ്യം. നമ്മുടെ യുവാക്കളു്ക തൊഴിലവസരം സൃഷ്ടിക്കുന്നതിനും അവർക്കു്ക സുയം തൊഴിലുള്ള സാഹചര്യം ഒരുക്കുന്നതിനാണ് ഇത് ഏറ്റവും ആവശ്യം. സമീപകാലത്ത് പാസ്റ്റാക്കിയ ജി.എസ്.ടി നിയമം എന്റെ ഗവൺമെന്റിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ അത്തരത്തിലുള്ള മറ്റൊരു മുന്നുകൈ മാത്രമാണ്. രാജ്യത്താകമാനം ഏകീകൃതവും ശക്തമായതുമായതുമായ ഒരു വ്യാപാരസാഹചര്യം സൃഷ്ടിക്കണമെന്ന് വളരെകാലമായ ആവശ്യമായിരുന്നു.

ഇർക്കിയിലെ നിർമ്മാണകമ്പനികളു്ക പലതും മറ്റു രാജ്യങ്ങളിൽ വളരെ വിജയകരമായി പശ്ചാത്തലമേഖലയിലും അല്ലാതെയും നിരവധി നിർമ്മാണപ്രവർത്തനങ്ങളു്ക ഏറ്റെടുത്തിട്ടുണ്ടെന്ന് എനിക്കറിയാം. മർമ്മപ്രധാനമുള്ളതും സാമൂഹിക-വ്യാപാരാവശ്യങ്ങളു്കക്കുമായി അടിസ്ഥാന സൗകര്യമേഖലയിൽ നമ്മുടെ ആവശ്യങ്ങളു്ക വളരെ വലുതാണ്. ശക്തമായും എറ്റവും വേഗത്തിലും അവ നിർമ്മിക്കണമെന്ന് ഞങ്ങളു്ക നിർബന്ധവുമുണ്ട്. ഇർക്കി കമ്പനികളു്ക ഇക്കാര്യത്തിൽ നമ്മളുമായി വളരെ കാര്യമായി സഹകരിക്കാനാകും. ചില ഉദാഹരണങ്ങളു്ക ഞാൻ മുന്നോട്ടുവയ്ക്കാം:

2022 ഓടെ 50 ദശലക്ഷം വീടുകൾ നിർമ്മിക്കാൻ ഞങ്ങളു്ക ആസൂത്രണം നടത്തുകയാണ്. ഇതിനായി നിർമ്മാണമേഖലയിലെ നേരിട്ടുള്ള നിക്ഷേപ നയത്തിൽ ഞങ്ങളു്ക പല പ്രാവശ്യം പുനർവ്യാഖ്യാനങ്ങളു്ക വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്.

അഞ്ചു നഗരങ്ങളിൽ മെട്രോ റെയിലുകളും പല ദേശീയ ഇടനാഴികളിലും അതിവേഗ തീവണ്ടിയും ആസൂത്രണം ചെയ്യുന്നുണ്ട്. അടുത്ത ഏതാനും വർഷം കൊണ്ടു്ക 175 ജീറോ വാട്ട് പാരമ്പര്യേതര ഊർജ്ജം ഉല്പാദിപ്പിക്കാൻ ലക്ഷ്യമിട്ടിട്ടു്ക. വൈദ്യുതി ഉല്പാദിപ്പിക്കുന്നതു പോലെത്തന്നെ അവയുടെ വിതരണവും പ്രസരണവും സംഭരണവും ഞങ്ങളു്ക പ്രധാനമാണ്. നമ്മുടെ റെയിൽവേയെ ആധുനികവൽക്കരിക്കുകയും ദേശീയപാതകളെ നവീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. കഴിഞ്ഞ മൂന്ന് വർഷമായി ഈ മേഖലയിൽ പരമാവധി വിപരീതം നല്കുന്നുമുണ്ട്. അതിവ പ്രാധാന്യം നല്കുന്ന പദ്ധതിയായ സാഗർമാലയിൽ ഉള്പ്പെടുത്തി പുതിയ തുറമുഖങ്ങളു്ക നിർമ്മിക്കുകയും പഴയവ നവീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഇതേ ശ്രദ്ധതന്നെ നിലവിലെ വിമാനത്താവളങ്ങളുടെ നവീകരണത്തിനും ചെലുത്തുന്നുണ്ട്. പോരാത്തതിന് സാമ്പത്തികമായും ടൂറിസവുമായി പ്രാധാന്യമുള്ള സ്ഥലങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പിക്കുന്നതിനായി പ്രാദേശിക വിമാനത്താവളങ്ങളു്ക നിർമ്മിക്കുന്നുമുണ്ട്.

ഇർക്കിയിലെ ടൂറിസം മേഖല ആഗോള പ്രശസ്തമാണ്. കഴിഞ്ഞ ഏതാനും വർഷങ്ങളായി ഇർക്കിയിലേക്കു്ക പോകുന്ന ഇന്ത്യന് സഞ്ചാരികളുടെ എണ്ണത്തിലും വർദ്ധനയുണ്ടായിട്ടു്ക. ഇന്ത്യന് ചലച്ചിത്രങ്ങളുടെ ഷൂട്ടിംഗിനുള്ള ഇഷ്ടം ലോകോഷ്ണമായി ഇർക്കി മാറിയിട്ടു്ക. അതുപോലെത്തന്നെ ടി.വി. മേഖലയുടെയും. ഈ സമയത്ത് രണ്ടുമേഖലകളുടെയും കൂടുതൽ സാദ്ധ്യതകളു്ക കണ്ടെത്തുന്നതിന് സഹായകരമാകുന്ന തരത്തിൽ പരസ്പരമുള്ള ടൂറിസത്തെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കണം. അതിനുള്ള ഒരു മികച്ച ഉദാഹരണമാണ് ഊർജ്ജസ്വലത ഒട്ടും കുറവല്ലാത്ത നമ്മുടെ പ്രാദേശിക ചലച്ചിത്ര വ്യവസായത്തിലേക്കു കൂടി ഈ സാദ്ധ്യത എത്തിച്ചേരണം.

ഇന്ത്യയും ഇർക്കിയും ഒരുപോലെത്തന്നെ ഊർജ്ജ കുറവു്ക നേരിടുന്ന രാജ്യങ്ങളാണെന്ന് ഞങ്ങളു്കക്കറിയാം. അതേസമയം നമ്മുടെ ഊർജ്ജാവശ്യങ്ങളു്ക ദിനംപ്രതിവർദ്ധിക്കുകയുമാണ്. ഹൈഡ്രോ കാർബൺ മേഖല അതുകൊണ്ടുതന്നെ രണ്ടു രാജ്യങ്ങളു്കക്കും പൊതുവായി താല്പര്യമുള്ള മേഖലയുമാണ്. സോളാർ, പവന ഊർജ്ജങ്ങളുടെ കാര്യത്തിലും ഇത് ബാധകമാണ്.

അതുകൊണ്ടുതന്നെ നമ്മുടെ രണ്ടു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള പരസ്പരബന്ധത്തിൽ ഊർജ്ജമേഖല നേട്ടത്താണുമാണ്. ഖനനവും ഭക്ഷ്യസംസ്കാരണവുമാണ് കടുതൽ ആശ നല്കുന്ന മറ്റ് രണ്ട് മേഖലകളു്ക. അതോടൊപ്പം നമ്മു്ക ഒന്നിച്ച് നമ്മുടെ ശക്തി മൂലവന് ടെക്സ്റ്റൈൽ ഓട്ടോ മേഖലയിൽ ഉപയോഗിക്കാം. ഇർക്കിക്ക് വളരെ ശക്തമായ ഒരു ഉല്പാദനമേഖലയു്ക. ഇന്ത്യയാണെങ്കിൽ കുറഞ്ഞ ചെലവിൽ

ഉല്പാദനം നടത്താൻ കഴിയുന്ന കേന്ദ്രവുമാണ്. ചെലവിന് പുറമെ നമുക്ക് വളരെ വിശാലമായ അതിവിദഗ്ധതൊഴിലാളികളും അര്ദ്ധ - വിദഗ്ധതൊഴിലാളി സമൂഹവുമുണ്ട്. കൂടാതെ ഗവേഷണ വികസനത്തിന്റെ ശക്തമായ കഴിവുമുണ്ട്.

സാമ്പത്തിക സാങ്കേതിക സഹകരണത്തിനുള്ള ഇന്ത്യാ-തുര്ക്കി സംയുക്ത കമ്മിറ്റി മികച്ച രീതിയില് പ്രവര്ത്തിക്കുന്നുവെന്നത് എനിക്ക് സന്തോഷം നല്കുന്നുണ്ട്. ഇരു വശങ്ങളിലുമുള്ള വ്യാപാര-നിക്ഷേപ സാധ്യതകള് വര്ദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള നടപടികളെക്കുറിച്ചുള്ള വിശകലനം ഈ കമ്മിറ്റിയുടെ അടുത്ത യോഗത്തില് നടത്തണം. അതോടൊപ്പം ഇരു ഭാഗത്തുമുള്ള വാണിജ്യ വ്യവസായ ചേമ്പറുകളോട് എനിക്ക് അഭ്യര്ത്ഥിക്കാനുള്ളത് ഗുണകരമായ രീതിയിലുള്ള ഇടപെടലുകള് നടത്താനാണ്. നമ്മുടെ നടപടിക്രമങ്ങള് ഗവണ്മെന്റ് തലത്തില് മാത്രമല്ല, ബി-2ബി തലത്തിലും വളരെ യോജിച്ച് തന്നെ പ്രവര്ത്തിക്കും.

ഇന്നത്തെ യോഗത്തില് പങ്കെടുത്തതിന് പ്രസിഡന്റ് എര്ദോഗന് പ്രതിനിധി സംഘത്തിലെ അംഗങ്ങള്, ഇന്ത്യാ-തുര്ക്കി ബിസിനസ് ചേമ്പറിലെ അംഗങ്ങള് എന്നിവര്ക്ക് നന്ദി രേഖപ്പെടുത്താന് ഞാന് ഈ അവസരം ഉപയോഗിക്കുകയാണ്. ഇന്ത്യന്- തുര്ക്കി വ്യാപാര സമൂഹത്തിനെ ഒന്നിച്ചുകൊണ്ടുവരികയെന്ന അസുലഭ സന്ദര്ഭമാണിത്.

സുഹൃത്തുക്കളെ,

നമ്മുടെ ജനങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിനും സമ്പദ് വ്യവസ്ഥയുടെ സ്ഥിതി ഉയര്ത്തുന്നതിനുമായി നമുക്ക് ഒന്നിച്ച് പ്രവര്ത്തിക്കാം. ഇന്ത്യയുടെ ഭാഗത്തുനിന്നും തുറന്ന കൈകളുമായി ഞാന് നിങ്ങളെ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നു. മൂന്ന് കാലങ്ങളെ അപേക്ഷിച്ച് ഇന്ന് ഇന്ത്യ ഏറ്റവും ആശാവഹമായ മികച്ച ലക്ഷ്യകേന്ദ്രങ്ങളിലൊന്നാണെന്ന് എനിക്ക് പരിപൂര്ണ്ണ വിശ്വാസത്തോടെ പറയാനാകും. അത് കൂടുതല് മികവുറ്റതാകാന് എന്റെ വ്യക്തിപരമായ ശ്രദ്ധയും സഹകരണവുമുണ്ടാകുമെന്ന് ഞാന് ഉറപ്പുനല്കുന്നു.

നന്ദി

(Release ID: 1488979) Visitor Counter : 4

